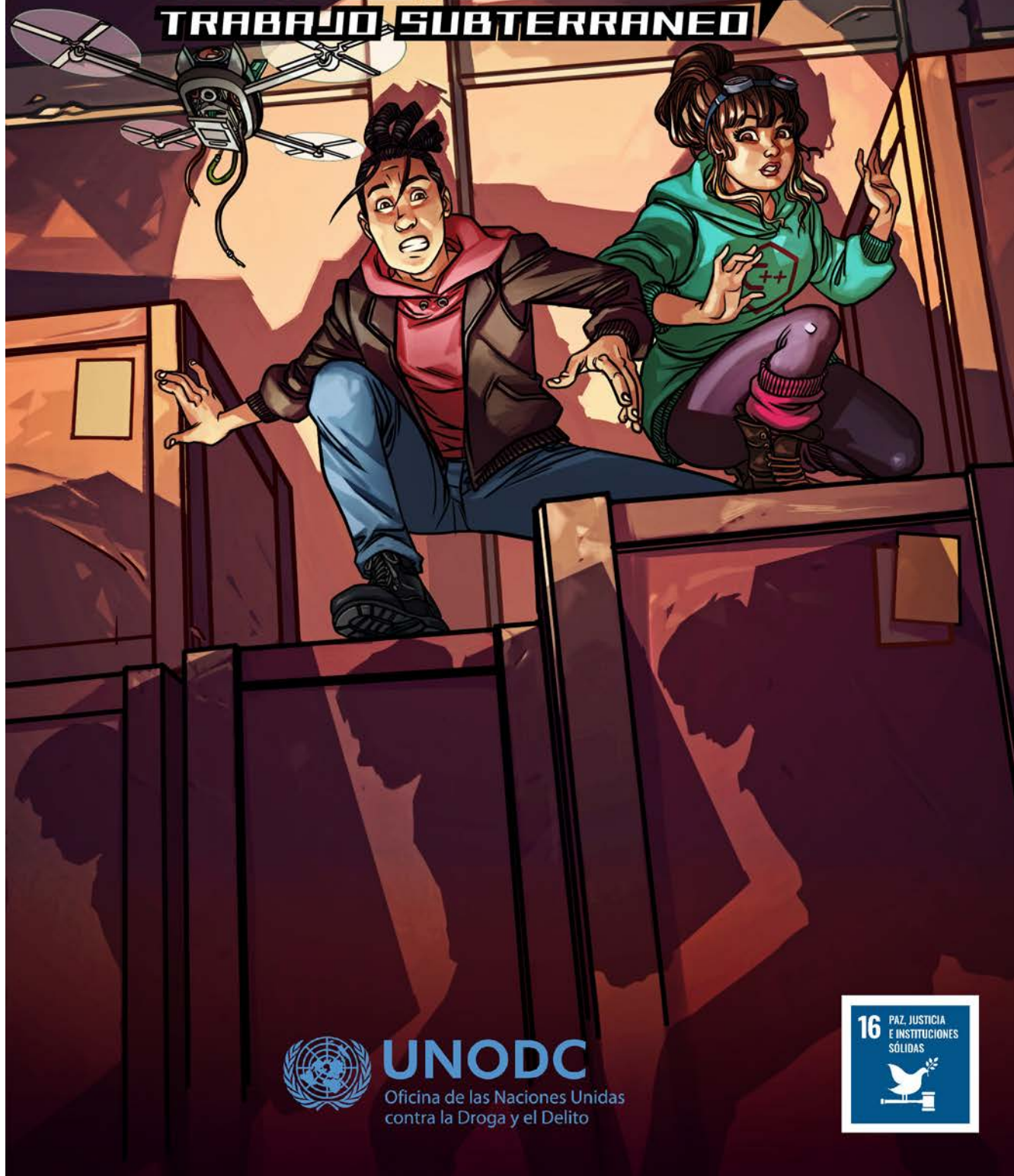


# Servolo

TRABAJO SUBTERRANEO



**UNODC**

Oficina de las Naciones Unidas  
contra la Droga y el Delito

16

PAZ, JUSTICIA  
E INSTITUCIONES  
SÓLIDAS





© NACIONES UNIDAS, 2019

ESTA PUBLICACIÓN ES DE ACCESO LIBRE, BAJO LA LICENCIA DE COMPARTIRIGUAL 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) ([HTTP://CREATIVECOMMONS.ORG/LICENSES/BY-SA/3.0/IGO/](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/)). LA OFICINA DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA LA DROGA Y EL DELITO (UNODC) APRECIARÍA RECIBIR UNA COPIA DE CUALQUIER PUBLICACIÓN QUE USE LA PRESENTE PUBLICACIÓN COMO FUENTE O RECURSO.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:**

EL CONTENIDO DE ESTA PUBLICACIÓN NO NECESARIAMENTE REFLEJA LAS POLÍTICAS Y EL PUNTO DE VISTA DE LA UNODC Y SUS ORGANIZACIONES ASOCIADAS; Y TAMPOCO IMPLICA QUE LAS RESPALDA.

LA PRESENTE HERRAMIENTA DE CONOCIMIENTO FUE DESARROLLADA POR LA SUBDIVISIÓN DE CORRUPCIÓN Y DELITOS ECONÓMICOS (CEB) DE LA ONUDD, COMO PARTE DE LA INICIATIVA DE EDUCACIÓN PARA LA JUSTICIA EN EL MARCO DEL PROGRAMA MUNDIAL PARA LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN DE DOHA.



DESDE QUE LOS DRONES DE AMAN MITBACH SE HICIERON CARGO DE LA VIGILANCIA Y LA IMPARTICIÓN DE JUSTICIA EN SAN SÉRVOLO, LA POLICÍA SE HA CONVERTIDO EN UNA INSTITUCIÓN CASI OLVIDADA. CONSERVA SUS FUNCIONES, PERO RARA VEZ LAS UTILIZA. AHORA SE ENCARGA PRINCIPALMENTE DE ORGANIZACIÓN COMUNITARIA, LABORES DE CONCILIACIÓN, ETC...

NO CONOCÍA ESTE EDIFICIO.

ES ANTERIOR AL GOBIERNO DE TIRUUD.

AHORA ESTÁ PRÁCTICAMENTE VACÍO.

NO CREO. DEBE SER UN CASO DE PIRATERÍA INDUSTRIAL. PERO ESO ES UN DELITO Y DIVULGARLO VA A ARRUINARLE LA FIESTA AL GOBIERNO.

¿Y POR QUÉ VENIMOS AQUÍ Y NO A AMAN MITBACH?

EN EL CAMPO QUE DESCUBRIMOS PRODUCEN DRONES. AMAN MITBACH PODRÍA ESTAR RELACIONADO CON ELLOS.

LA PRESIÓN DE LOS FESTEJOS ES MUY FUERTE. LA POLICÍA SABRÁ MEDIAR INTERESES.

MIS HIJOS ENCONTRARON UN LUGAR MUY INQUIETANTE, MIRE.

¿LOS PUEDO AYUDAR EN ALGO?

A VER...

¿QUÉ ES ESTO? ¿DÓNDE GRABARON ESTE VIDEO?

ABAJO DE LA "PUERTA ÚNICA". LO GRABARON CON SU UNEXTALI...

...PARECE UN CAMPO DE TRABAJOS FORZADOS.

ESTO NO NOS CORRESPONDE. TIENEN QUE LLEVARLO A AMAN MITBACH.













¡POR SUPUESTO QUE NO! ¡EL VIDEO ES REAL! HAY GENTE SIENDO EXPLOTADA ABAJO DE LA "PUERTA ÚNICA".

¿LES PARECE CREÍBLE QUE UN DÍA ANTES DEL FESTEJO DE UN AÑO SIN CRIMEN EN LA ISLA, APAREZCA ESE VIDEO?

VAMOS A CONFISCAR SUS DRONES TAMBIÉN.



¡¡ESTÁN TRATANDO DE CAMBIAR LOS HECHOS!!!

¡TENEMOS QUE IRNOS DE AQUÍ!

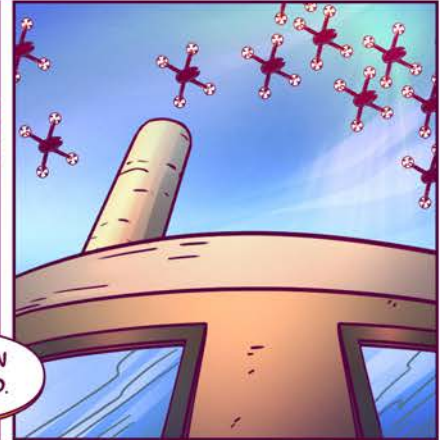


VOY A HACER QUE EL UNEXALI DETONE UNA ALARMA...



...DICIENDO QUE HUIMOS.

ESO NOS DARÁ UN POCO DE TIEMPO.



...LOS MANDARÉ A BUSCARLOS A LOS CALLEJONES DE LA CIUDAD VIEJA.



¿Y QUÉ VAMOS A HACER?

TENEMOS QUE PROBAR QUE LO QUE VIMOS ES REAL.



POR ESA VENTANA PODEMOS BAJAR SIN QUE NOS VEAN.





¡TEN CUIDADO!



¿CÓMO PODEMOS PROBAR QUE EL CAMPO DE EXPLOTACIÓN EXISTE?



¡TENEMOS QUE DIFUNDIR EL VIDEO! NO SÉ CÓMO.

PERO VAN A DECIR QUE ES FALSO. YA LO ESTÁN DICIENDO.



LO SÉ, TIAGO. LOS DRONES NOS VAN A ENCONTRAR PRONTO. NOS TENEMOS QUE ESCONDER.

CREO QUE VAMOS A TENER QUE BAJAR AL CAMPO DE EXPLOTACIÓN Y BUSCAR A KUXTA SAAS. SI LO TRAEMOS, LA GENTE NOS VA A CREER.



¿Y CÓMO LLEGAMOS AHÍ?

PRIMERO TENEMOS QUE IR A UN LUGAR QUE ESTÉ MUY LLENO DE GENTE. AHÍ SERÁ MÁS DIFÍCIL QUE LOS DRONES NOS RECONOZCAN...



...HAY UN VIEJO SISTEMA DE TÚNELES INDUSTRIALES ABANDONADOS...



...EN UNA ÉPOCA SE HACÍAN CONCIERTOS AHÍ. ¿TE ACUERDAS?...

¿Y SI NO ESTÁN CONECTADOS?

...ESTOY SEGURO QUE ESTÁN CONECTADOS CON EL SUBSUELO DE LA "PUERTA ÚNICA". ERAN PARTE DEL ABASTECIMIENTO INDUSTRIAL DE LA ZONA HACE DÉCADAS.

...SI NO, DE TODOS MODOS ES UN BUEN LUGAR PARA ESCONDERNOS...



...MAÑANA, CUANDO HAYA PASADO LA FIESTA DE AIRE Y FUEGO, TODOS ESTARÁN MÁS TRANQUILOS...



...MÁS DISPUESTOS A ESCUCHARNOS,...

...Y A ACEPTAR QUE, AUNQUE DUELA, TODAVÍA HAY CRIMEN EN SAN SÉRVULO...



...Y QUE KIMEN TODAVÍA EXISTE, OPERANDO EN EL SUBSUELO DE LA CIUDAD.













¿NO SE DAN CUENTA QUE LA GENTE DE KIMEN HACE ESTO A PROPÓSITO? ¡NOS DIVIDEN PARA CONTROLARNOS!

¡YA DÉJENLO!



¡NO TE METAS KUXTA SAAS!

¡DÉJALO!  
¡KUXTA TIENE RAZÓN!



¡ÉL ES!



TRANQUILO. VAS A ESTAR BIEN.

¡LOGRÓ SALVARLO!

¡LOS QUE TENGAN HAMBRE! ¡QUEDA ALGO DE COMIDA EN EL DORMITORIO!



¿TU ERES KUXTA SAAS?

¿QUIÉN PREGUNTA?

SOMOS BELÉN Y TIAGO SAYAB. RECIBIMOS TU CARTA.

¿MI CARTA? ¿LA QUE METÍ EN EL DRONE?



¡NO LO PUEDO CREER! ¿CÓMO ENTRARON AQUÍ?



ES UNA LARGA HISTORIA. QUÉREMOS AYUDARLOS. ¿USTEDES SON DE BAATAIL?

MUCHOS DE NOSOTROS SOMOS DE AHÍ, PERO OTROS SON DE SAN SERVULO



SOMOS PRISIONEROS DE GENTE QUE SE HACE LLAMAR KIMEN. NOS MATAN DE HAMBRE, NOS TORTURAN, TRABAJAMOS SIN PARAR. APROVECHAN NUESTRAS DIVISIONES...

...USAN A LOS MÁS INCONFORMES DE GUARDIAS Y VIGILANTES...



...Y MANEJAN UN MERCADO NEGRO CON EL QUE NOS DEJAN SIN NADA.



¿PERO CÓMO FUE QUE LLEGARON AQUÍ?!





CASI TODOS  
VENIMOS DE BATAAIL.  
NUESTRO PAÍS ESTÁ  
EN GUERRA...



...PERDIMOS  
NUESTRAS CASAS.  
VIVÍAMOS EN UN  
REFUGIO...

...LAS  
CONDICIONES  
DE VIDA ERAN  
PARECIDAS A ESTAS.  
PERO NADIE NOS  
EXPLOTABA.  
TENÍAMOS LA  
ESPERANZA DE  
VOLVER A  
CASA.



...UN DÍA ALGUÉN  
BOMBARDEO EL REFUGIO...



...MURIERON MILES...



...MI HERMANO FUE  
UNO DE ELLOS...



...DESPUÉS DE DÍAS DE HAMBRE Y DE  
TRATAR DE SALVAR A LOS HERIDOS APARECIÓ  
UN HOMBRE MISTERIOSO EN LA PLAYA.



TENGO TRABAJO  
PARA USTEDES.  
COMIDA Y VIVIENDA EN  
OTRO PAÍS, UN LUGAR PARA  
EMPEZAR DE NUEVO.



NO DEBIMOS  
OÍRLO. ERA UNA  
TRAMPA. PERO  
ESTÁBAMOS  
DESESPERADOS...



...NOS SUBIÓ A UN BOTE Y  
NOS TRAJÓ HASTA AQUÍ.





...SOMOS MILES. VIVIMOS EN CUADRILLAS. EN LA MÍA ESTÁN: MARIE KRAJ...











...PERO EL VERDADERO INFIERNO ES AQUÍ ADENTRO. CADA DÍA MUEREN AL MENOS 10 COMPAÑEROS.



¡QUÉ HORROR!  
¡QUE HISTORIAS TAN TRISTES!



REÚNE A TODOS LOS QUE PIENSAS QUE QUIEREN ESCAPAR.

¡NO ES JUSTO QUE LES PASE ESTO! ¡TIENEN QUE SALIR DE AQUÍ!

NO ES TAN FÁCIL. KIMEN TIENE GENTE ARMADA.



TENEMOS UN PLAN.

¿DE VERDAD?

VA A FUNCIONAR. TE LO PROMETEMOS.



¡COMPAÑEROS!  
¡ES HORA DE SALVAR NUESTRA SITUACIÓN!

¡TENEMOS UN PLAN PARA SALIR DE AQUÍ. PERO NECESITAMOS DE TODOS PARA QUE FUNCIONE!

¡PERO CORRERLOS ES LA ÚNICA FORMA DE QUE LOS ABUSOS QUE HAN VIVIDO TERMINEN!



¡POR SUPUESTO QUE HAY RIESGOS, USTEDES LO SABEN!



POR FAVOR PONGAN ATENCIÓN.



TODOS SABEMOS QUE SÓLO HAY TRES SALIDAS DE ESTE SÓTANO.



A TRAVÉS DE LOS DUCTOS, QUE ESTÁN EN EL TECHO.

POR LA PUERTA QUE CONDUCE A LA PLAYA, QUE FUE CLAUSURADA DESPUÉS DEL ÚLTIMO INTENTO DE FUGA.

Y LA ENTRADA PRINCIPAL QUE USA LA GENTE DE KIMEN Y QUE SIEMPRE ESTÁ VIGILADA.



¿QUIÉNES ESTÁN DE ACUERDO CON INTENTARLO A PESAR DEL PELIGRO!



¡¡¡EEEEHHHH!!!



¡ESO!  
¡LIBERTAD!







Y ABAJO...



¡VAMOS!



CERCA DE 80 VÍCTIMAS DE TRATA DE PERSONAS INICIARON UN MOTÍN EN EL CAMPO DE EXPLOTACIÓN PARA PRODUCIR UNA FUGA. SE DIVIDIERON EN TRES GRUPOS.



EL GRUPO 1 INICIÓ UNA REVUELTA EN LA COCINA COMO DISTRACCIÓN.



EL GRUPO 2 COLOCÓ UNA BARRICADA EN EL ACCESO PRINCIPAL, PARA OBSTACULIZAR A LA GENTE DE KIMEN.



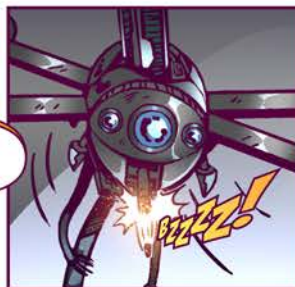
EL GRUPO 3 COLOCÓ UNA ESCALERA IMPROVISADA PARA HUIR POR LOS DUCTOS. ESTA ES LA CUADRILLA DE KUXTA SAAS.



¡BELÉN, ES HORA DE QUE EL UNEXTALI HAGA SU PARTE!



¡VOY!



¡BUZZ!



¡¡BOOM!!!



DUDO MUCHO QUE LA GENTE DE KIMEN SEA TAN TEMIBLE Y EFECTIVA A OSCURAS.









EL MISMO. IR TODOSA  
LA FIESTA DE AIRE Y FUEGO  
Y HACKEAR LOS DRONES...

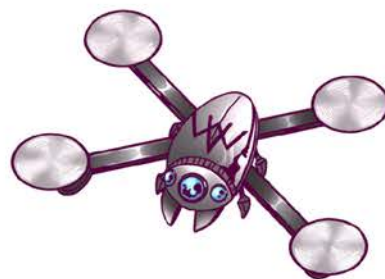
¿Y AHORA CUÁL  
ES EL PLAN?

...PARA DENUNCIAR  
ANTE TODA LA LA ISLA  
LO QUE ESTÁ PASANDO  
AHÍ ABAJO.

SÓLO QUE AHORA ES MÁS  
PELIGROSO. SABEMOS QUE AMAN MITBACH  
FUE QUIÉN LOS SECUESTRÓ Y ESTÁ DETRÁS  
DEL CAMPO DE EXPLOTACIÓN.



# Glosario



**ABUSO DE FUNCIONES:** LA REALIZACIÓN O INCUMPLIMIENTO DE UN ACTO, EN VIOLACIÓN A LAS LEYES, POR UN FUNCIONARIO PÚBLICO EN EL DESEMPEÑO DE SUS FUNCIONES, CON EL FIN DE OBTENER UNA VENTAJA INDEBIDA PARA SÍ MISMO O PARA OTRA PERSONA O ENTIDAD.

**RENDICIÓN DE CUENTAS:** UN ENTORNO DE SUPERVISIÓN QUE GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DE LAS LEYES, PROCEDIMIENTOS Y REGLAMENTOS, AL TIEMPO QUE PROMUEVE LA TRANSPARENCIA, EL ACCESO A LA INFORMACIÓN Y LA INTEGRIDAD PÚBLICA.

**SOBORNO:** LA PROMESA, OFRECIMIENTO O ENTREGA A UN FUNCIONARIO PÚBLICO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE UNA VENTAJA INDEBIDA, PARA EL FUNCIONARIO MISMO O PARA OTRA PERSONA O ENTIDAD, A FIN DE QUE EL FUNCIONARIO ACTÚE O SE ABSTENGA DE ACTUAR EN EL EJERCICIO DE SUS DEBERES OFICIALES.

**CONFLICTO DE INTERESES:** UN CONFLICTO ENTRE EL DEBER PÚBLICO Y LOS INTERESES PRIVADOS DE UN FUNCIONARIO PÚBLICO, EN EL QUE EL FUNCIONARIO PÚBLICO TIENE INTERESES DE CAPACIDAD PRIVADA QUE PODRÍAN INFLUIR INDEBIDAMENTE EN EL DESEMPEÑO DE SUS DEBERES Y RESPONSABILIDADES OFICIALES.

**OBSTRUCCIÓN DE LA JUSTICIA:** EL USO DE FUERZA FÍSICA, AMENAZAS O INTIMIDACIÓN, O LA PROMESA, OFRECIMIENTO O ENTREGA DE UNA VENTAJA INDEBIDA PARA INDUCIR FALSO TESTIMONIO O INTERFERIR EN LA ENTREGA DE TESTIMONIO O LA PRODUCCIÓN DE EVIDENCIA EN UN PROCEDIMIENTO EN RELACIÓN CON LA COMISIÓN DE DELITOS ESTABLECIDOS DE CONFORMIDAD CON LA CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS CONTRA LA CORRUPCIÓN. EL USO DE FUERZA FÍSICA, AMENAZAS O INTIMIDACIÓN PARA INTERFERIR EN EL EJERCICIO DE LOS DEBERES OFICIALES POR PARTE DE UN FUNCIONARIO DE JUSTICIA O DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY EN RELACIÓN CON LA COMISIÓN DE DELITOS ESTABLECIDOS DE CONFORMIDAD CON LA CONVENCIÓN CONTRA LA CORRUPCIÓN.

**REFUGIADOS:** PERSONAS QUE HAN HUIDO DE LA GUERRA, LA VIOLENCIA, EL CONFLICTO O LA PERSECUCIÓN Y HAN CRUZADO UNA FRONTERA INTERNACIONAL PARA BUSCAR SEGURIDAD EN OTRO PAÍS.

**TRANSPARENCIA:** UN ENTORNO DE APERTURA DONDE EL ACCESO Y LA DIVULGACIÓN DE INFORMACIÓN ES UNA CUESTIÓN DE PRINCIPIOS Y DERECHOS HUMANOS. LOS LÍDERES, LOS FUNCIONARIOS Y LOS QUE ESTÁN EN EL PODER OPERAN DE UNA MANERA VISIBLE Y PREDECIBLE QUE PROMUEVE LA CONFIANZA Y LA PARTICIPACIÓN. LA TRANSPARENCIA SE ENTIENDE AMPLIAMENTE COMO UNA CONDICIÓN PREVIA NECESARIA PARA PREVENIR LA CORRUPCIÓN Y PROMOVER EL BUEN GOBIERNO Y LA SOSTENIBILIDAD.



## OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

### 16 PAZ, JUSTICIA E INSTITUCIONES SÓLIDAS



16.4 De aquí a 2030, reducir significativamente las corrientes financieras y de armas ilícitas, fortalecer la recuperación y devolución de los activos robados y luchar contra todas las formas de delincuencia organizada

16.5 Reducir considerablemente la corrupción y el soborno en todas sus formas

16.6 Crear a todos los niveles instituciones eficaces y transparentes que rindan cuentas

16.10 Garantizar el acceso público a la información y proteger las libertades fundamentales, de conformidad con las leyes nacionales y los acuerdos internacionales



CONOCE MÁS CÓMICS BASADOS EN LOS OBJETIVOS DE  
DESARROLLO SOSTENIBLE DE LAS NACIONES UNIDAS:

[FUN-CORNER.UNODC.ORG](https://fun-corner.unodc.org)



Iniciativa global para la educación y empoderamiento  
de los jóvenes en la lucha contra la corrupción

GRACE initiative  [grace.unodc.org](https://grace.unodc.org)  [unodc-grace@un.org](mailto:unodc-grace@un.org)